

# 花 かつ み

HANAKATSUMI

vol.42 2017 December - 2018 February



オランダと郡山  
そして世界への架け橋に！

オランダの年越しに欠かせない伝統菓子「オリボレン」。干支の張子人形「戌」、がくとくん、おんぷちゃんとともに国際交流でも行く年くる年を彩ります。

撮影◎山田純子 / 協力◎郡山市 ◎本家大黒屋(「高柴デコ屋敷」郡山市西田町)

# ハマツ美食ガイド

Restaurant and Bar



## Information

### あったかフェア

12月1日〈金〉- 2月28日〈水〉

### クリスマスディナーバイキング

12月22日〈金〉- 25日〈月〉

### 新春ランチバイキング

1月1日〈月・祝〉- 7日〈日〉

### 苺フェア

1月10日〈水〉- 4月30日〈月〉

### スイーツバイキング「チョコづくし」

1月27日〈土〉・28日〈日〉

2月24日〈土〉・25日〈日〉

### 季節のディナー&パスタコース

### バレンタインチョコレート



季節ごとに楽しめるパスタコース



人気のチーズフォンデュで濃厚なチーズの旨みを味わう

あふれる肉汁

心もあったか

オリジナルソースで

さらに格別に

毎年好評の「あったかフェア」。厳しい寒さを和らげてくれる、トレール自慢のメニューが揃います。

今年の注目は「メンチカツ」。驚くほど厚みがあるカツは、牛豚の合いびき肉とたまねぎを絶妙な割合で配合。160度の油で揚げた後、オーブンで加熱し中まで火を通します。衣は余分な油が抜けてサクサク、中身は実にジューシー。

香辛料をしつかりきかせているのでそのままでも充分満足ですが、ソースをかけるとさらに魅惑の味わいに。特製ブレンドのオリジナルソースは、バルサミコの酸味と中濃ソースのまろやかさの中にある、たまねぎのほどよい辛みがアクセント。トレール自慢のタルタルソースで味わうのもまたおすすめです。

熱々ジューシーな一皿で、身体はもちろん、心まで温まる上質な時間をお過ごしください。

1F  
T r a i l  
COFFEE HOUSE  
トレール

コーヒーハウストレール  
TEL.024-935-1121  
◎7:00~21:30(L.O.21:00)



# 松林

ショウリン

和食堂 松林

TEL.024-935-1136

◎11:30～14:30 (L.O.14:00)

17:30～21:30 (L.O.21:00)

贅を尽くした

ごちそう会席で

新年ならではの

極上なひとときを

月ごとにその時の旬の食材を取り入れた、日本料理ならではの会席料理が味わえる「松林」。

2月までは松林自慢の忘新年会プランも楽しめますが、年明け1月いっぱいだけは特別に、贅沢な新春会席がお目見えします。

なますや田作りなどのおせち料理をイメージした前菜に始まり、お吸い物にお造り、炊合せや焼き物など、冬ならではの、または春を先取りした食材を堪能できる会席料理。

普段のメニューは県産の食材を多く使用しますが、ハレの日を彩るのはその時期いちばんの全国各地のもの。お正月のまさにごちそう会席です。仕入れの状況によっては、お造りにふぐが登場することもある。

新春にふさわしい季節感と贅沢感で、この時にしか味わえない、特別なひとときをおもてなしさせていただきます。



齋藤料理長自慢の味を食卓へ  
塩麴漬けと味噌漬け ご贈答用にどうぞ



上品な味わいの鯛かぶら

## Information

### 忘新年会プラン

2月28日(水)まで

### 新春朝食

### すきやき御膳

牛味噌ステーキ御膳

1月1日(月・祝)ー 3日(水)

### 師走・睦月・如月のお会席



新春会席の一品「竹の子と合鴨の山椒焼き」

ふかひれの旨みを

引き出す薬膳の力

手間ひまを惜しまない

胡蝶花の技が光る

日本の新年と中国の春節にちなみ、ふかひれづくしフェアが満を持して登場。上質な国産のふかひれを存分に堪能できる、胡蝶花こだわりのコースです。

ふかひれは昼夜ともに味わえますが、ランチコースの中で特にこだわりの一品は、大きなふかひれを贅沢に使った「薬膳蒸しスープ」。

ポイントは、できあがったスープを1時間かけて丁寧に蒸し上げること。クコの実や干し椎茸、干し山芋などを加え、薬膳の香りをじっくりと引き出します。自慢のふかひれは、きのこ薬膳の上品な香りをまといながらもブルブル食感そのまま。一口頬張れば、奥行きのある味わいが口の中いっぱいに広がります。

また料理長厳選の新鮮魚介を使った広東料理も胡蝶花の真髄。自慢のふかひれとともに、新年を少し豪華に彩ってみませんか。

#### Information

##### クリスマスディナー

12月21日(木)ー 25日(月)

##### 新春スペシャルランチ

1月1日(月・祝)ー 5日(金)

##### ふかひれづくしフェア

1月22日(月)から

##### 忘新年会プラン

2月28日(水)まで



クリスマスディナーコースの和牛フィレ肉のグリル



忘新年のパーティープランもおまかせください





# Bar & Lounge Oct.1

オクトワン

バー&ラウンジ Oct.1 (オクトワン)  
TEL.024-935-1181  
◎19:00～24:00 (L.O.23:30)

特別なシーンをさらに彩る  
バーテンダー渾身の一杯



充実の女子会プラン

ホテルハマツの最上階、クリスマスや新年の特別な夜を演出してくれる、とっておきの空間がここにあります。

ご提供するのはシーンにぴったりのオリジナルカクテル。また冬ならではのホットカクテルで、体も心も温まります。大切な人と過ごす高揚感を、特別な一杯がさらに高めてくれるはず。バーテンダーがお客さまの好みに合わせてお作りしますので、気軽にお声掛けを。

Oct・1 自慢のカクテルと、郡山の夜景に酔いしれる、至福の夜をお楽しみください。

## Information

### クリスマスカクテル

12月1日&lt;金&gt;ー 25日&lt;月&gt;

### 女子会プラン

12月よりフードメニューを変更

## ステーキハウス



ステーキハウス ハマ  
TEL.024-935-1182  
◎11:30～14:30 (L.O.14:00)  
17:30～21:30 (L.O.21:00)



鉄板の上で踊る厳選素材  
大切な夜を飾る極上の一品

ハマの聖夜を飾るのは、「魚介類のプライベース」。ホンビノス貝、才巻海老、真鯛を贅沢に鉄板の上で焼き上げ、サフランを使ったオリジナルのソースで仕上げます。素材のおいしさを引き出し、熱々で提供するこの一品には、冬の

寒さを和らげたいとの料理長の想いが込められています。

ハマ自慢の厳選した黒毛和牛だけでも「極上」の味わいですが、クリスマス期間だけの限定メニューで、さらにプレミアムな一夜を過ごしてみたいかがでしょうか。

## Information

### クリスマスディナー

12月22日&lt;金&gt;ー 25日&lt;月&gt;

### 忘新年会プラン

2月28日&lt;水&gt;まで



2017 ホテルハマツ HULA DINNER SHOW

# Aloha Christmas Celebration Night

— アロハクリスマス セレブレーションナイト —

2017.12.17 |sun|

Mele  
Kalikimaka

Kamalei ひろえ  
with ナプアフラレア

Hawaiian Music  
Vocal & Guitarist

ハワイアンミュージック ヴォーカル&ギタリスト

鈴木 祐輔



川上 トモヒロ



松井 貴志

Mahalo!

★ 受付 17:00

★ 食事 17:30

・ハワイアンディナーコース  
・フリードリンク

★ ショー 18:45

ハワイアンソング&クリスマスソング、  
フラダンス、タヒチアンダンス 他

★ 料金

【お一人様】10,000円

※サービス料・消費税込み

Aloha!!

【チケットのご購入】 宴会婚礼課 024-935-1122

ホテルハマツホームページからも申し込みいただけます

<http://www.hotel-hamatsu.co.jp/>

◎チケットご購入の方にご優待宿泊プランがございます

素敵なクリスマスを一  
緒に過ごしましょう。



## ホテルハマツの お正月ロビーイベント

お気軽にお立ち寄りください

日時 ◆ 2018.1.1 |月・祝| 11:00～

会場 ◆ ホテルハマツ 1F ロビー

🍷 餅つき 11:00～

餅つき体験 つきたての餅をお召し上がりください。

🍷 甘酒 振る舞い 11:00～12:00

限定300杯 ※なくなり次第終了とさせていただきます。

🍷 書き初め体験 11:00～12:00

ふるってご参加ください。 ※アドバイザー/安齋裕美子先生

🍷 新春フラワーブッフェ 11:00～

500円 お好みで活かしたお花を、お持ち帰りいただきます。

ご参加  
無料



## ホテルハマツ クリスマスケーキ



お引き渡し日 12.22 | 金 | — 25 | 月 |



限定150個 生デコレーションケーキ [6号] 4,500円

限定60個 ショコラ・ドゥ・ショコラ [6号] 4,200円

限定50個 プレミアム・モンブラン [6号] 5,500円

限定10個 ヘクセンハウス 10,800円



ショコラ・ドゥ・ショコラ

### クリスマスデリカ

クリスマスチキン [1羽] 3,900円

クリスマス胡蝶花特製オードブル [3~4名様] 6,480円

※表示価格は、消費税を含みます。



クリスマスチキン



プレミアム・モンブラン

## 2017 クリスマスディナーバイキング



人気の鉄板焼きステーキをはじめ、スペシャルメニュー約25種類が食べ放題

期間 12.22 | 金 | — 25 | 月 | 18:00 — 20:30

大人 4,800円 小学生 1,800円

65歳以上 3,800円 3歳以上の未就学児 800円

3歳未満 無料

※表示価格は、サービス料・消費税を含みます。

ウェルカムドリンクサービス&ソフトドリンクバー付き  
小学生以下のお子様にはサンタさんからプレゼントがあります!



■ご予約・お問い合わせ コーヒーハウス トレール Tel.024-935-1121

## BANQUET

春の宴会プラン 2018.3.1 | 木 | — 2018.5.31 | 木 |

■ご予約・お問い合わせ 宴会婚礼課 Tel.024-935-1122 ◎ご予算に応じてご相談承ります。



郡山市 文化スポーツ部 国際政策課 国際交流員のヨースト・クラルトさん(右)と  
ホテルハマツ 道下総支配人

# オランダと郡山 そして世界への架け橋に！

ヨースト・クラルトさんは、地方自治体が実施する語学指導等を行う外国青年招致事業で、オランダから2015年に来日。現在、郡山市の国際交流員として、オランダ語や英語の翻訳・通訳、学校等への出前講座、市内在住の外国人向けの英語情報誌の作成などを行っています。

郡山市とオランダのブルメン市は、安積疏水に関わったオランダ人技師ファン・ドールンをきっかけに姉妹都市となり、それから30年近く交流が続けてきました。オランダと深いつながりがある郡山ですが「出前講座で学校に行くと、生徒達がみんなファン・ドールンを知っていることには驚きました」と話すヨーストさん。また、福島印象を伺うと「私の両親が来日したとき、大阪や京都などよりも、福島の自然や街並みが一番良かったと言っていました。素晴らしい場所なのだから、もっと福島の人々自身が地元を誇っていると思います。」とも話してくれました。



オランダの伝統菓子「オリボレン」。揚げドーナツのような味わいで、年越しの時期には定番の、オランダの「おふくろの味」ともいえる菓子。



趣味は音楽で、ヴォーカル担当。イベントでもステージに上がるかも？

東京オリンピック・パラリンピックでオランダのホストタウンとして登録された郡山市。様々な取り組みが行われていますが、特に来年2018年はブルメン市との姉妹都市締結30周年を迎える節目の年。スポーツや文化など様々な分野のオランダの人々と交流できる記念イベントも計画されています。「他にもホテルハマツの『Oct. i』でオランダと福島のお酒を使ったカクテルを作っていたように、企業の方々にも協力してもらって、市民のみなさんがオランダをもっと身近に感じられるような交流の仕掛けを増やしたいですね。」(ヨーストさん)

ホテルハマツでも、郡山市がつくる交流の仕掛けをきっかけに、広く世界中の人々とつながれるよう、もっと外国の人々がこの郡山を訪れてくれるよう、様々な取り組みを行います。

地域のみなさんにも、日常の身近なことを通して、国際交流に興味をもってもらえるようになるといいですね。

ホテルハマツ

Hotel Hamatsu  
KORIYAMA

0120-802-418

地下駐車場 完備

〒963-8578 福島県郡山市虎丸町3番18号 TEL.024-935-1111 (代)  
http://www.hotel-hamatsu.co.jp

LINE@ 「友だち追加」募集中

ID:@ysh9162xか「ホテルハマツ」で検索ください▶

